

Zaïtoune na zintru zahe

Zaïtoune and her things



Written and Translated by Cam Houser
shiNdzuani, English, français

Copyright © 2019, Cam Houser



<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

You are free to make commercial use of this work. You may adapt and add to this work. You must keep the copyright and credits for authors, illustrators, etc.

Written and Translated by Cam Houser

Zaitoune na zintru zahe

Zaitoune and her things

Images by International Illustrations; The Art Of Reading
3.0, © 2009 SIL International. CC-BY-SA 4.0.

Peace Corps Comoros

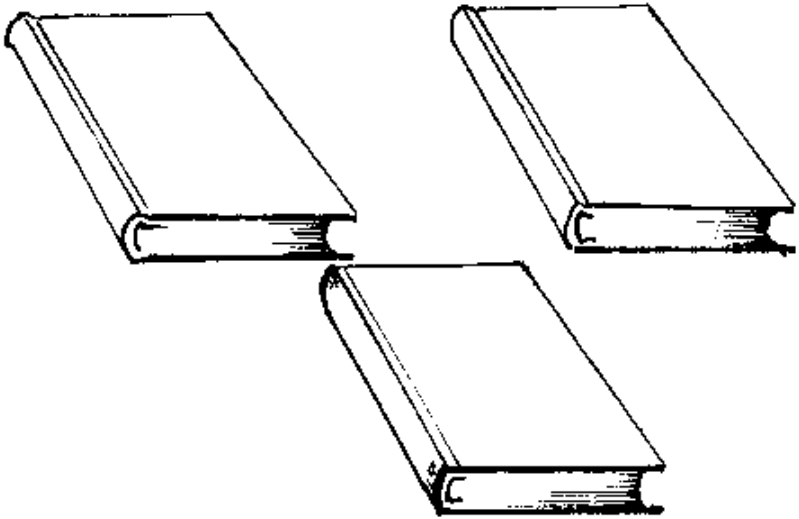
shiNdzuanu, English, français
Ndzuanu, Comoros



Jeje! Dzina langu Zaiitoune. Tsina maha kumi na moja. Wami washi Sima. Wami uvendza hu piha na hu soma ziyo. Tsina zintru zengi!

How are you! My name is Zaiitoune. I am eleven years old. I am from Sima. I like to cook and read books. I have many things.

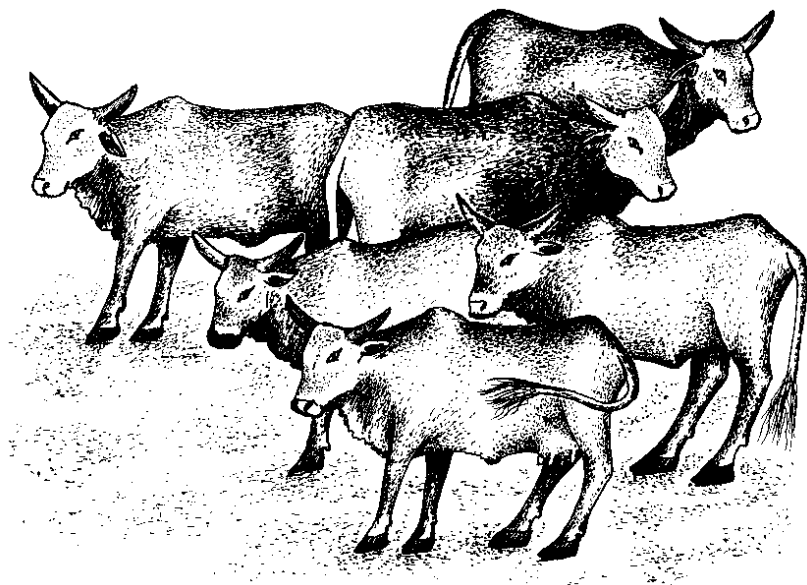
Comment allez vous Je m'appelle Zaiitoune. J'ai onze ans. Je viens de Sima. J'aime cuisiner et lire des livres. J'ai beaucoup de choses.



Ana ziyo zangavi? Zaitoune ana
ziyo ntrararu.

How many books does she have?
Zaitoune has three books.

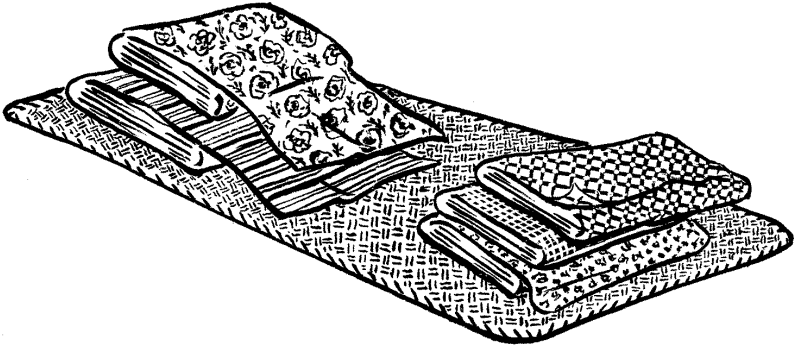
Combien de livres a-t-elle?
Zaitoune a trois livres.



Zaitoune ana nyombe ngavi? Ana nyombe sita.

How many cows does Zaitoune have? She has six cows.

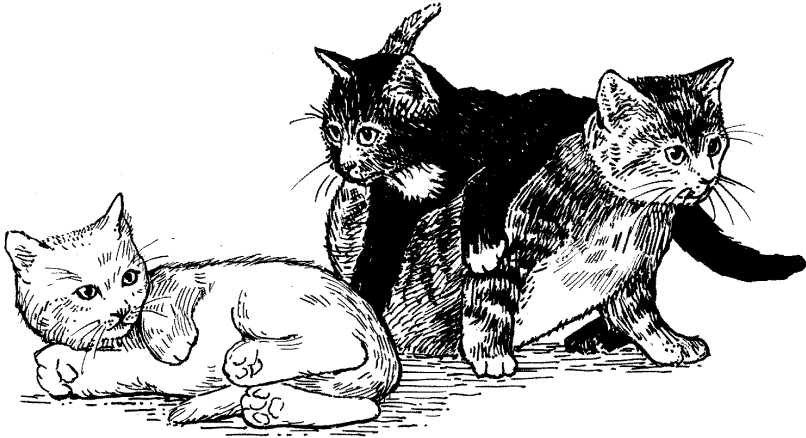
Combien de vaches a Zaitoune? Elle a six vaches.



Zaitoune ana shiromani
wangavi? Ana shiromani ntsanu.

How many wraps does Zaitoune
have? She has five wraps.

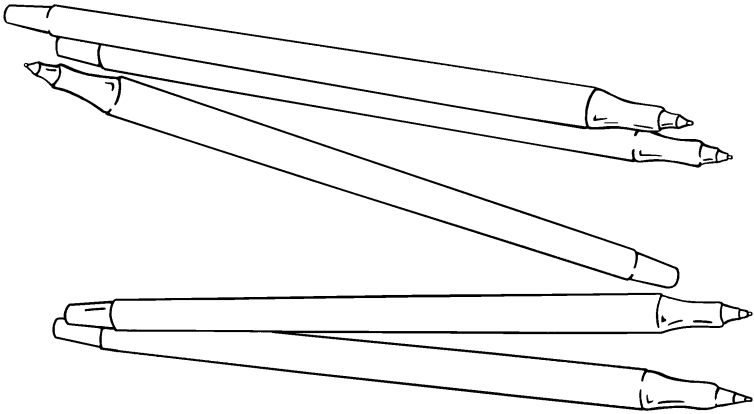
Combien de châles a Zaitoune?
Elle a cinq châles.



Zaitoune ana mpaha wangavi?
Ana mpaha ntraru.

How many cats does Zaitoune
have? She has three cats.

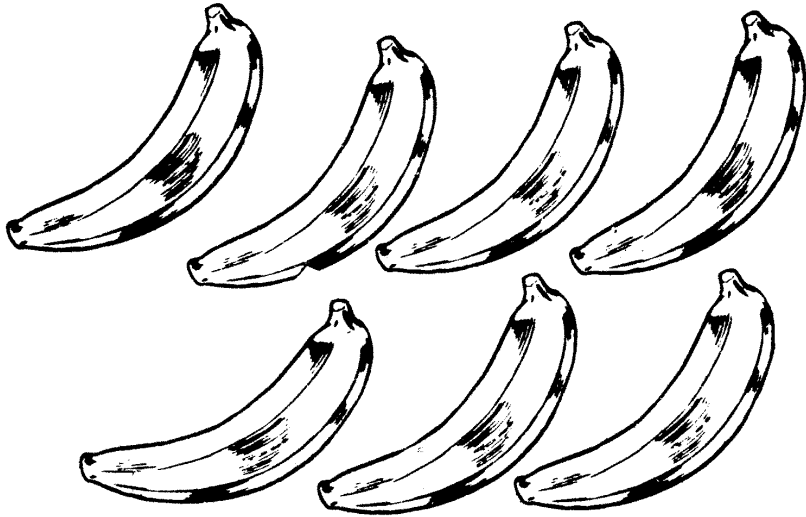
Combien de chats a Zaitoune?
Elle a trois chats.



Zaitoune ana stilo wangavi? Ana stilo ntsanu.

How many pens does Zaitoune have? She has five pens.

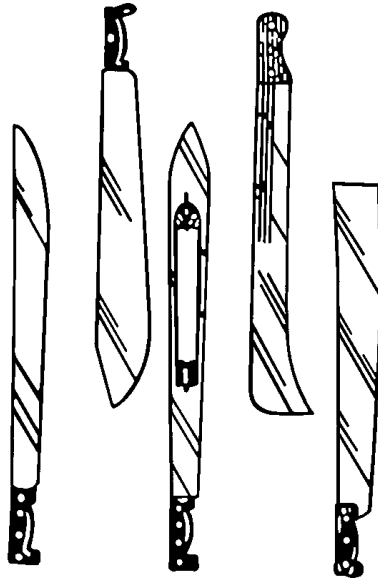
Combien de stylos a Zaitoune? Elle a cinq stylos.



Zaitoune ana masindza wangavi?
Ana masindza saba.

How many bananas does
Zaitoune have? She has seven
bananas.

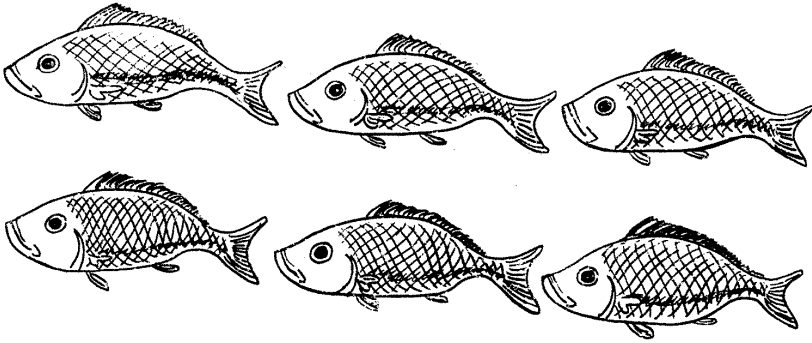
Combien de bananes a Zaitoune?
Elle a sept bananes.



Zaitoune ana bureti wangavi?
Ana bureti ntsanu.

How many machetes does
Zaitoune have? She has five
machetes.

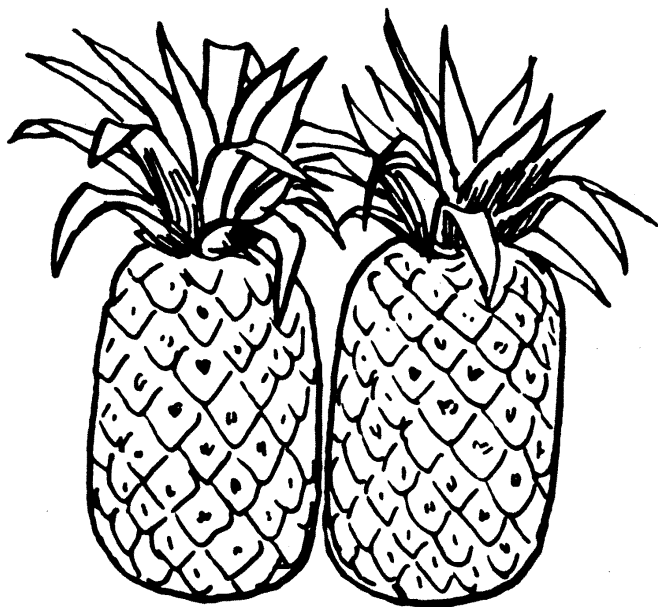
Combien de machettes a
Zaitoune? Elle a cinq machettes.



Zaitoune ana fi wangavi? Ana fi sita.

How many fish does Zaitoune have? She has six fish.

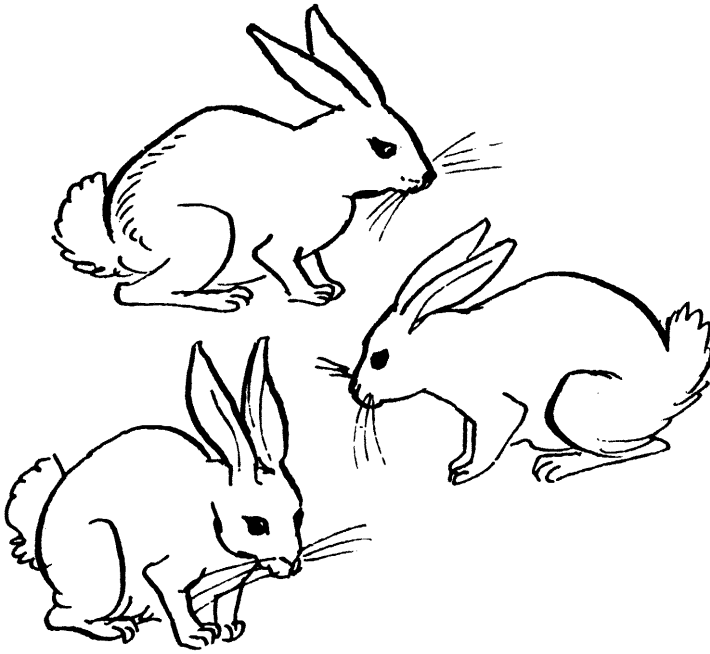
Combien de machettes a Zaitoune? Elle a cinq machettes.



Zaitoune ana nanasi wangavi?
Ana nanasi mbili.

How many pineapples does
Zaitoune have? She has two
pineapples.

Combien d'ananas Zaitoune
a-t-il? Elle a deux ananas.



Zaitoune ana sungura wangavi?
Ana sungura ntraru.

How many rabbits does Zaitoune
have? She has three rabbits.

Combien de lapins a Zaitoune?
Elle a trois lapins.

**Samahani, nahika uwono nkosa, awu
usitsaha shiyo shangina, awu una fikira
la hwangiha shiyo... tafadhwali
unambie harimwa:**

pcvcwhcomoros@gmail.com

**If you see any mistakes, want another
book, or want helping writing your
own book please contact me at:**

pcvcwhcomoros@gmail.com

Marahaba ivo wasoma!

Thanks for reading!

Cam - Bako Mkoni